

## Anglicismen

Het is onvermijdelijk dat ik daar eens een Taalbeetje aan wijd. Veel Engelse woorden zijn al ingeburgerd en het zullen er alleen maar meer worden. Taal evolueert tenslotte. Toch grijpt men tegenwoordig naar mijn smaak wel erg makkelijk naar een Engels woord of een (te) letterlijke vertaling. Wat vind je hiervan?

Maar niet voor lang (*But not for long*) - Maar dat duurt niet lang meer • De nieuwe winkel opent op maandag (*The new shop opens on Monday*) - De nieuwe winkel wordt op maandag geopend • groeien (*grow*) - kweken • Ik ben in controle (*I am in control*) - Ik heb er controle over • Het woord stakeholder (belanghebbende) is volledig ingeburgerd, maar dan loop je weer het risico dat het verbasterd wordt, omdat men niet weet waar het woord vandaan komt. Een trouwe lezer kwam 'steakholder' tegen (iemand die de bief-stukken vasthoudt?), en zelfs 'steekholder'. Daar moet een mens soms toch van zuchten.